

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyiltérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félfévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
színes betűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmenték szerint egy négyzet
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

A szerbek.

— nov. 16.

Ausztria-Magyarország és Szerbia között üzenetek szállonganak, amelyek ugyan még nem ultimátumok, sőt lehet, hogy nagyon messze is vannak attól. Az utóbbi hónapok azonban, sajnos, azt mutatták, hogy az ilyen üzenetváltások a mozgósításnál és a fegyveres összeütközésnél szokatlan megszakadni. Súlyosítja a kilátásokat az, hogy egy olyan országról van szó, amely még benn van a harc tüzeiben és amelyet a győzelmi mámor egész a nagyhatalmi aspirációkhoz vitt, amelynek tehát a higgadt megfontolásra, az eshetőségek és erők nyugodt mérlegelésére számítani alig lehet.

A monarchiát, természetesen, csak a végső kényszer viheti a hadviselésbe. Elgondolni is retentő, hogy a tizenhárom hónap óta tartó, egyre jobban fokozódó gazdasági válság után mit jelent nálunk és mit jelent Ausztriában, ha hadi állapotba keveredünk. Amikor már nemcsak a gyengébb elemek hullanak el a hitel teljes pangása alatt, hanem az erősekre is sok kerül, a helyzetnek hatványozott rosszabbodása szomorú állapotot idézhet elő. Ha Szerbia hódításvágyával szemben keres-

kedelmi, gazdasági érdekeket véd is meg a monarchia, meg kell fontolni, hogy a jövő ilyen érdekeiért meg lehet-e kockáztatni a jelennek olyan áldozatait, mint a minőkkel a háború nemcsak a hadi költségekben járna, hanem, — s ez nagyobb veszteség, — amelyeket a háborúval járó gazdasági krízis okozna.

A háború nem lehet hangulat kérdése és az nem irányíthatja, hogy a közhangulat Szerbia ellen nyilatkozik meg. Tény az, hogy Szerbia nagyon kihasználja azt a véletlent, amely az annexió idején megkímélte az Ausztria-Magyarországgal való fegyveres összeütközéstől. Talán jobb is lett volna — gondolják most sokan — ha akkor leszámoltunk volna velük; most nem beszélne olyan magas hangon a lórol, amelyet a Balkán-szövetség adott alája és a melyet talán Oroszország vezet. Amint azonban akkor is föllélekzett az ország, hogy a béke meg volt menthető, — most is annál, hogy Szerbia joggal, vagy jognélkül bizza el magát, fontosabb érdek a háborúnak kikerülése.

Azt persze már nem lehet hozzá tenni, ami szinte kínálkozik a toll alá: minden áron. Az ár csak annyi lehet, a mennyi a jövő békéjét nem teszi bizonytalanná. A kardesörtetésnek nem lehetünk a hívei, de az kétség-

telen, hogy az átélt izgalmak és válságok után olyan állapotra van szükség, amely a külpolitikai biztonságot hosszú időre megszerzi nekünk. Nem lehet érdekünk — az igaz, hogy Szerbiának se, amely győzelme ellenére anyagiakban kimerült és vérben emberben megfogyott — hogy ezután is oly viszonyban éljünk egymás mellett, amely az indulatok örökös piszkálásával és ennél fogva az állandó fegyverben állással jár. Nem lehet tudni, hogy a diadalmas jelszót: Balkán a balkániaké, — nem fogja-e követni egy újabb jelszó, Európát fölforgató, amely a szlávok egyesítését fogja kívánni. Ez ellen nemcsak nekünk, hanem elsősorban az egész hármasszövetségnek védekezni kell és így bizonyos, hogy a Szerbiával való konfliktus esetén, bármiként fejlődik az, Ausztria-Magyarország nemcsak Németországra, hanem az olasz szövetséges-társra is nyugodtan számíthat.

A béke reményei halványan pislognak, — hogy egy sokszor használt szóhoz forduljunk. Ott azonban, ahol a békés szándék erős és őszinte, ott a békéhez való reménytel egészen földelni nem lehet. Ahhoz az államférfiúi zsenialitáshoz, amelyet Pasic szerb miniszterelnök, a Balkán-szövetség megteremtője tanusított, se hogy se illenek, ha Szerbia min-

den eddig elért sikerét és eredményeit kockáztatná oly új háborúban, a melynek kimenetele rá nézve még akkor is bizonytalan lenne, ha nem lenne az eddigi hadakozástól kimerült állapotban; Oroszországról pedig alig tételhető föl, hogy azzal a nagyhatalommal szemben, amellyel a Balkán-kérdés egész folyama alatt együttesen és egyetértően járt el, egyszerre, ok nélkül frontot változtasson és azzal szemben háborúra tüzelje Szerbiát. Ezek a föltevések, ha nincsenek is sziklára építve, adnak okot arra, hogy a béke megmentésében hinni lehessen. És hinni kell azért, mert ha a háború nagy anyagi kárait legközvetlenebbül nálunk és a Balkánon érezteti is, de annak nyomasztó, pusztító hatása kiterjed egész Európára, amelynek gazdasági élete már annyira kívánja a békét, mint a keményre szikkadt, kiszáradt föld az esőt. Ha a monarchia szándékai nem lennének elég erősek arra, hogy Szerbiát lefegyverezzék és ezzel a balkáni konfliktust teljes befejezéshez sietessék; Európának kell közbelépnie és ezuttal őszintén és erőlyel, hogy a vérontások és földulások korszaka lezáruljon.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

A legfőbb hatalom.

Irta: Fonyi Ilonka.

Engedjék meg, hogy elmondjak egy mesét.

A betegszobában félrehúzták a nehéz plüss függönyt és kinyitották az ablakot. Az asszony lassan felemelkedett a párnákról s kinézett. Osz volt és odakünn már hulltak, hulldogáltak a sárga levelek. Az asszony szomorú lett és sóhajtott. Bánatos, mély sóhajttással. Reszketni kezdett. Olyan gyönge volt, hogy nem tudott már támaszték nélkül ülni. Visszafeküdt. De hogy kiláthasson az ablakon, felpöcolta a párnákat. Még a karját is a feje alá tette. A vékony, lesóványodott, fehér karját. Lecsuszott egy kissé a csipkés hálókötös s hogy fázni kezdett, odapillantott véletlenül a karjára. Nézte, nézte, aztán egyszerre csak sirni kezdett. Előbb lassan, hangtalan, néma sirással; aztán fuldokló, göresös zokogással.

Akkor jött be az ura.

Ijedten szaladt az ágyhoz.

— Végem van, Ödön! Érzem, látom, hogy végem. Erőm nincs már, aztán meg most vettem észre...

Ismét göresös zokogásba kezdett. — Most látom, hogy mennyire lesóványodtam. Nézd, nézd a karom, milyen szárnalmasan vékony. Látod Ödön? Csak a csont meg a bőr, — ez már a vég, — eddig ezt meg sem figyeltem: most, csak most jöttem rá csupa véletlenből...

— Képzeldöl édes... olyan szép fehér a karod, mint volt — s azzal a kezébe vette a karját és csókolta, úgy, mint azelőtt szokta, — végtől-végtől, az ujjait is, a vékony, hosszú ujjait mind, mind, sorban egymásután.

Aztán tovább folytatta: — Éppen olyan fehér... és én éppen úgy szeretlek, mint eddig, — vagy talán még jobban, — napról-napra jobban, te édes kis beteg madaram...

Az asszony megnyugodott kissé. Hüvös szél áradt be az ablakon. Vitte a sárga leveleket. Egyet véletlenül besodort a szobába. Keringőzött egy pillanatig, aztán leesett a puha szőnyegre. Közel az ágyhoz. Az asszony meglátta.

— Láttad, láttad Ödön? — kérdezte az asszony lázasán, — egy sárga levél jött be az ablakon, — befutta a szél, oda esett. Nézd Ödön, oda

a kis szekrény mellé — látod? Vedd fel kérlek, add ide...

— Egy ostoba kis levél, egy száraz kis szemét, — talán csak képzelted.

— Nem, nem, én jól láttam. Akarom! Ödön, látni akarom, így, közelről, megfogni, megsimogatni, na, add hát ide kérlek...

— Így, így, köszönöm. Látod milyen kedves, milyen szárnalmasan gyönge, törékeny; alig lehet hozzá érni, — hogy zizeg, — hallod Ödön? Beszél, — figyelj csak, mintha azt mondaná: elmulunk, meghalunk... vége a nyárnak, elmúlt a napsugár, eljött a Vég, — hát el kell pusztulnunk. Hiába minden, nem maradhatunk. Halomba szednek, aztán kihordanak a kertből. Itt hagyjuk a fákat, az ágakat, — végünk lesz, nem marad belőlünk semmi, semmi...

— Ne izgasd magad, édes; — tudod, hogy árt a sok beszéd, — pihenj anygalkám, ugy-e elfáradtál? Fázol? majd bezárom az ablakot.

S hogy leeresztette a függönyt is, egészen sötét lett a szobában. Hirtelen felgyújtotta a villanyt. Megijedt, amint az asszony fakó, beesett arcára nézett. A villanyfénytől olyan kísértetiesen fehér volt az. Lehunyta szemével olyan volt, mintha már nem is élt volna. Kínosan szorult össze a

szíve. Mi lett az ő szépséges asszonyából? Hét vármegyében a legszebb, leggazdagabb s neki a legkedvesebb az egész világon. Mintha kicsérélték volna! A ragyogó, beszédes, nagy, sötét szemét, — a telt, rózsás arcát, a két kis gödörrel, amely olyan bájosá tette, ha nevetett. A mosolygó, vérpiros ajka, formás, telt alakja — hova lett? eltűnt. Nincs...

Alig egy félév alatt. Mióta a kis fiuk megszületett. Áz előtt is beteg volt egyszer, még a nászutjokon, a mikor külföldön jártak, egyszerre csak hirtelen rosszul lett. Azt hitték, hogy meghült. Köhögött, vért köpött. Azt kérdezte tőle az orvos, nem volt-e tüdőbajos a családjukban? Az anyja, vagy az apja? S hogy nem-mel felelt, megcsóválta a fejét. Később, egész véletlenül jött rá, hogy hirtelen halt meg az anyja, fiatalon, — meg a testvérei, két viruló leány, alig egy év alatt... Megborzadt, — valami ijesztő, sötét sejtelem gyötörte azóta — és nemsokára be is teljesedett...

Hires professzorok, specialisták jöttek, megvizsgálták, — egy sem bízta. Utaztak, vitték messze, messze, de sehol nem volt jobb. Hazajöttek. Megint jöttek az orvosok, de mind azt mondta, nincs segítség. Kért, könyörgött nekik, segítsenek

Őszi cipő divat újdonságok

a legdivatosabb formákban és legizlésebb kivitelben urak, hölgyek és gyermekek részére teljes választékban megérkeztek.

FÖLDES FERENCZ CIPŐÁRUHÁZA
Sátoraljaujhely, Fő-tér.

Visszaemlékezések.

Irta: dr. Kossuth János.

— nov. 16.

Szálem Alejkum!

Ezekkel a mélabusan kongó szavakkal üdvözöltük ezeltől harmincöt esztendővel egymást is, meg a szofákat is, akik a vitézlett Abdul-Kerim pasának (és nem basának) diszkardot vitt magyar ifjúság konstantinápolyi látogatását viszonozták Budapesten.

Es viseltük a fekete bojtos megszínpiros fezt, amit aranyos Prága fábrakált. Hiába minden fogesikorgatás Ausztria-Bécs ellen. Bizony hasznát látta ő a mi török barátságunknak is épen úgy, mint később a tulipánhóbortnak, lévén ezen utóbbi klenódiumnak is egyedüli nagy-liferánusa.

De bizony még egyébbel is tüngettünk a törökök mellett. Már ki hogy birta. Ugron Gáborék például Erdélyből akartak rátörni titkon toborzott és felszerelt sereggel a muszkák étap-vonalára, amivel nemcsak világraszóló skandalumot ejtenek vala, de komolyan zavarba hozták volna a muszkákat, akiknek amugy sem ment valami fényesen a dolguk. Mi pedig Patakon elkezdünk nyakra-főre törökül tanulni. Boldogult Kun Pál, engedve lelkesedésünk viharának, tanfolyamba kezdett. Amde alig vágtuk fel a grammatikát, elpárolgott a mi nyelvtanulási kedvünk. Persze diák ésszel úgy képeltük a dolgot, hogy török atyánkfianak a nyelvét játszva sajátíthatjuk el, amde nehezebbnek találtuk a deriedasznál is. Bizony elmaradoztunk mi a leckékről. Hanem azért egy verset bemagoltunk, amely emlékezetem szerint ekként szólott:

„Abdul-Kerim gónderiti
Ke-azaldilár asszakeri
Su haber gelsze bir dahi
Dsumlemisz óhna gitmeli
jassza osmanli.“

Danoltattuk is. Különben a rejtélyes vers a Kossuth nótának török fordítása. Persze Abdul-Kerim „úzen“ benne. De még kereszteltek is török nevek. Kit Osman, kit Fatime névre. És minő illuminációk estenek a muszka vereségek örvendetes híreire! Egy elmés transparens vérpiros betűi emigy triumfáltak: „Világosért Plevna,

és hallgass rá szép: igérd meg nekem édes uram, hogy szeretni fogod a kis fiunk, az egyetlen gyermekünk, én érettem is. Nagyon, nagyon fogod szeretni, a gondját viseled, fölneveled. Te neveled fel Odön, édes uram! Most már egészen a tiéd lesz. Tied lesz a legelső szava, legelső csókja, legelső öntudatos könyve. Te tanítsd a legelső imádságra, — minden jóra, szépre, — nemesre, a rossztól őrizd meg Odön, vigyázz rá, a mi édes, ártatlan csöppségünk, vérünkre gyermekünkre, Odön...

*
Az asszony köhögni kezdett. Száraz, kínos köhögéssel. Piros lett tőle az arca. Lázás piros. Egészen belefáradt. Reszketett. Pinegett szegényke, mint egy beteg kis madár. Az ura simogatta, aztán csillapítót adott be neki. Cukorra egy néhány cseppet. Az kissé magához hozta. Lassankint elmúlt a reszketés is. Beszélni kezdett:

— Ne áltassuk egymást Odön, hisz mind a ketten tudjuk, hogy: végem. Már régebben szerettem volna erről véled beszélni, de úgy fájt nekem lerombolnom a hitet: láttam, mennyire igyekszel eltitkolni előlem a bánatodat s szinte könnyebb volt neked a tudat, hogy ez sikerül is. Nem is szólnék most sem, de napról-napra érzem: mennyire gyengülök s attól félek, — egyszer csak végem lesz, a nélkül, hogy véled még egyszer úgy beszélnek, őszintén, ahogy a lelkem sugja...

— Odön, édes uram! Köszönök neked, hogy boldoggá tettél. Köszönök minden napot, órát, minden percet, — mert mind boldog volt mellett, — véled... Add ide a kezéd

és hallgass rá szép: igérd meg nekem édes uram, hogy szeretni fogod a kis fiunk, az egyetlen gyermekünk, én érettem is. Nagyon, nagyon fogod szeretni, a gondját viseled, fölneveled. Te neveled fel Odön, édes uram! Most már egészen a tiéd lesz. Tied lesz a legelső szava, legelső csókja, legelső öntudatos könyve. Te tanítsd a legelső imádságra, — minden jóra, szépre, — nemesre, a rossztól őrizd meg Odön, vigyázz rá, a mi édes, ártatlan csöppségünk, vérünkre gyermekünkre, Odön...

*
Nagy ur a legfőbb hatalom?...
A pénz? Nem!
A szerelem? Nem!
Hanem — a halál!...

A halál megdermeszti a szerelmes szívet, megfagyasztja a csókos ajkat, — koldussá teszi a dús gazdagot; rombol, öl, pusztít, — s semmi sem képes megakadályozni: olyan erős, hatalmas, — a leghatalmasabb!...

melegtassék menni a fekete fenébe. Sőt és ez a furesa, sok rikácsoló hazaffy a szerbeket kezd legujabb testvéreinkül felfedezni.

Honnét e nagy változás? Hogy most a szerenese reájuk mosolyog? Hogy a bolgárok segítségével dus konchoz jutottak a pusztuló török javaiból? Tagadhatlan, hogy ezekben is rejlik valami, amiért a szélkakas irányt változtatott. De mindezek nem okolják meg kellően, hogy a tegnapi magyar sovinsták elfelejtsék Knicsanint, Suplikaot, (ha ugyan tudják, kik voltak!), el azt, hogy a zentai szentháromság szobrát magyar fejekkel rakták körül a legujabb „testvérek“ nagypapái, sőt, hogy az unokák a buzatermő Bánátra pályáznak, hogy haszontalanul véres háboruba kergethetnek. Másban rejlik a magyar-szerb testvérisülési kurjongatás igazi oka. Abban, hogy igen sok becses voks vagyon a Bácskában, aminek a biztosításáért felettébb opportunus a guzliát megpengetni. Gondolják a jámborok, egy kis szerb csigogás, „a szerb testvérek jogos érdekei és szabadsága“, vagy ahogy frázisba vagyon gyürve, oleós maszlag a honi szerbek megkötyagosítására, a többit vigye el az ördög. Hogy lovat adnak esetleg államellenes agitátorok alá, amint azt elég botrányos következményekkel járók tapasztaltuk a híres fiúmei számárságnál, hogy viharogót szórják a dus televénybe, azal nem törődik az, aki ma éhes a mandátumra, se azok, akiknek ha nem is a legszentebb, de okvetlenül legsürgösebb hazafias feladatuk oda ülhetni a busos fazekak mellé.

Mert ugyan miért nem emlegetik a „bolgár testvériséget“? Történetudósok szerint tarthatjuk is velük az atyafiságot. És láttuk Slivnicánál is, Lüle-Burgasánál is, hogy legények a talpukon. És még sem buzdul fel érttük egyetlen record-hazafi sem. Mert, hajh, bolgár vokok nincsenek kellő számban. A bolgárok adnak zellert, paprikát, uborkát, mivelhogy az vagyon nekik szorgalmuk után bővíben, de nem adhatnak mandátumot. Így hát nem érdemes felujítani velük az atyafiságot.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Küldöttség a kormánynál.

A városi kereskedelmi iskola államsegélyének ügye.

A város képviselőtestülete utolsó közgyűlésén elhatározta, hogy a felső kereskedelmi iskola építkezésének céljaira államsegélyért fog fordulni a valóság-központokhoz kormányhoz. E célból f. hó 11-én Farkas Andor polgármester vezetése alatt küldöttség utazott Budapestre, melynek tagjai voltak Miklóssy István és Beregszászy István igazgató bizottsági tagok, Debreceni Aron iskolaigazgató és Kérészy Gyula főmérnök.

A küldöttség, melyhez dr. Molnár Béla orsz. képviselő is csatlakozott, elsősorban városunk orsz. képviselőjénél Kazy József államtitkárnál tiszeltelt s felkérte őt, hogy támogassa a város közönségének azt a kérelmét, melyben az 1914. és 1915. évi állami költségterhére engedélyezendő 150.000 korona államsegély engedélyezését kéri.

Ezután a küldöttség — Zichy János kultuszminiszter távolléte miatt — Balogh Jenő államtitkár kereste fel, aki pozitív ígéretet tett arra nézve, hogy a kérelmet vagy az előterjesztett alakjában, (t. i. a 150.000 koronát egy összegben) vagy más formában (évente 8—10 ezer korona kiutalásával) teljesíteni fogja a kormány. Az államtitkártól Morlin Emil miniszteri tanácsoshoz és Kirchner

főigazgatóhoz ment a küldöttség, akik szívtén a legnagyobb jóindulattal fogadták a kérelmet s ígéretet tettek arra nézve, hogy a kérelem teljesítése érdekében minden lehetőt el fognak követni.

Még Klauzál Gábor min. tanácsosnál tájékozódott a küldöttség aziránt, hogy nem lehet-e az építkezés céljaira engedélyezett 200.000 korona kölcsön kamatát 1/2% al leszállítani s a pupillaris biztosítéktól eltekinteni? Klauzál válaszában kijelentette, hogy a kölcsön oleósabb kamatláb mellett a jelenlegi nehéz pénzügyviszonyok miatt nem engedélyezhető, a pupillaris biztosítékot pedig a törvény írja elő s azt mellőzni nem lehet.

A küldöttséget délután Schack Béla főigazgató résziesítette szíves vendéglátásban budai lakásán.

(Pályázat segédjegyzői állásokra. A hivatalos lap mult számában a nagymihályi járás főszoigabirája a nátafalvai, a szinnai járás főszoigabirája pedig az utczási körjegyzőségben megüresedett segédjegyzői állásra hirdet pályázatot. Az előbbinél december 10, az utóbbinál november 25 a kérvény beadásának határdeje.)

Az esküdtszék előtt

A hétfőn kezdődő esküdtszéki cikluson tárgyalásra kerülő bűnügyek.

Az élet mélységeiből.

— nov. 13.

E hó 18-án, holnapután ülnek össze az ujhelyi törvényszéken a polgárbírak, hogy igazságot mondjanak a vidékünkön az utóbbi hónapok alatt elkövetett főbenjáró bűnügyekben. Őt ilyen súlyos ügy kerül a mostani esküdtszéki ciklus elé s valamenyi egyegy többé-kevésbé megrázó dokumentuma az élet sötét mélységeinek. A következőkben röviden ismertetjük ezeket a bűnügyeket, melyek felett a mostani ciklusra kisorsolt esküdtek mondanak verdiktet:

Hétfőn, nov. 18-án szándékos emberölés kísérletével vádolt Csuli Mihály bűnügye kerül tárgyalásra. Csuli nagymihályi iparos ember. Ugye család dráma. Rosszul élt a feleségével, akire egy összekapás alkalmával revolvért emelt s többször ráölt. Szerencsére a golyók csak súlyos, de nem életveszélyes sérülést ejtettek az asszonyon, aki mintegy 2 hét alatt meggyógyult. A merénylő férjet azonban letartóztatták s hétfőn fog felette törvényt ülni a bíróság. A közzéadott ebben az ügyben Olchváry Dezső kir. ügyész fogja képviselni.

Szomorubbán végződött a 19-én tárgyalásra kerülő ügy, mely szintén családi dráma, még pedig a legszomorubbak közül való. Medve András, a Luka melletti tanyán lakó fiatal legény egy eivódás után botutésekkal agyonverte az apját, aki hosszabb idő óta részegeskedett, családjával durván bánt, szóval a családnak ugyszólván rossz szelleme volt. A nagy bünbe keveredett fiatal legényt halált okozó súlyos testi sértéssel vádolja az ügyész, akinek vádját ez ügyben Török kir. ügyész fogja képviselni.

Megdöbbsent erkölcsi zuhlottságról és romlottságról tett tanúságot a 20-i főtárgyalás vádlottja Zavislyák Rudolf. Ez a fiatal, 15—16 éves fiú ártatlan, két esztendő kis testvérét megfojtotta, azért, hogy anyjának ne kelljen ezért a gyermekért tartásdija

Moskovits Herman

posztó- és gypjuszövet divatáruhása

Sátorajaujhely, Bákóczi-utca 6. szám.

Már megérkeztek a legujabb divatu angol férfiruha szövetei, télkabát kelmék, és kiváló minőségű, legujabb divatu

== SZÖRME ÁRUK. ==
Mérték utáni megrendelések gyorsan készíttetnek

fizetnie s így neki több pénz jusson. Az elvetemült legény ellen a közvédat Olchváry kir. ügyész képviseli.

21-én kerül tárgyalásra a legsúlyosabban minősített bűnügy: gyilkosság büntetéssel vádolt Bajusz József gálszécsi legény bűnügye. Ez a szörnyű bűntettelt vádolt legény is fiatalkoru. Az ügyesség vádjá szerint előre megfontolt szándékkal és rendkívüli brutalitással megölte az édes anyját, akinek fejét, mikor aludt, fejszecsapásokkal összezúzta s azután még késszurásokkal is illette a halálkötőt. Majd kirabolta apját, elvette tőle a pénzét s megszökött, de a csendőrség már egy nap mulva elfogta. A rémas apagyilkosságnak egyik motívuma, — a gyilkos nagy erkölcsi defektusa mellett, — az volt, hogy apját más pályára akarta adni, mint amihez neki kedve volt. Ezt a bűntettet, mely a ciklusnak valószínűleg legérdekesebb ügye lesz, szintén Olchváry kir. ügyész fogja tárgyalni.

Az utolsó napon, 22-én cigányok állanak törvényt súlyos bűnükért az esküdtszék előtt. Liszi János és öt társa, csavargó cigányok a nagymihályi határban egy szegény munkás-embert vettek észre, amint egy boglya tövében szunyadt. Oda lopódtak hozzá s kilopták a zsebéből, ami csekély pénze volt. Már ott is hagyták, amikor egyiküknek az a szerencsétlen ötlete támadt, hogy ez az ember, ha felébred, észreveszi a lopást és panaszt tesz, még bajba hozhatja őket. Erre visszamentek az alvóhoz és megölték. Az ügyesség szándékos emberöléssel és lopással vádolja az öt cigányt.

Ezek a sötét történetek fogják a jövő héten az ujhelyi esküdtszék foglalkoztatni. Egyik-másikuk igazán súlyos lélektani problémát is vet majd a bírak elé; kétségtelen azonban, hogy az ujhelyi esküdtszék, mely ezideig mindig példásan mutatta meg, hogy feladata magaslatán áll, ezekben is megfogja találni a humánus igazságszolgáltatás helyes módját.

Hogy történik a mozgósítás

(Hogyan mozgósítanak? — Kik, mikor és hogyan hívnak be? — A behívottak családja. — A sajtó feladata. — Titokban nincs mozgósítás. — Rémhír és valóság.)

A mostani napokban, amikor uton-utófélen nem beszélnek másról az emberek, mint arról, hogy mozgósítunk-e, vagy nem, továbbá, hogy történnek-e máris olyan intézkedések, melyek a mozgósításra mutatnak, ezekben a napokban nem lesz érdektelen egy hiteles és alapos tájékoztatást nyújtani arról, hogy mi is az a mozgósítás és hogyan történik az.

Tudnivaló, hogy a mozgósítás kétféle: részleges, vagy általános. Az utóbbit maga az uralkodó rendeli el a minisztertanácsal együtt. Plakátokon teszik közhírré, megjelölik a mozgósítás első napját is, valamint azt, hogy a hadkötelesek hol jelentkezzenek a csapattestükhöz való elszállítás végett. A részleges mozgósítás alkalmával pedig nem az egész haderőt, csupán egyes részeit helyezik hadiállapotba. Elsősorban akkor, ha a monarchiát valamelyik határán ellenséges támadás fenyegeti, vagy azután, ha valaminő diplomáciai akciónak a sikerét óhajtják biztosítani a tényleges erő fölvonulását.

Tömeges szó-fiabeszéd, mosolyra is készített tévhit van forgalomban arról, hogy mi is a mozgósítás?

A hadi létszámra emelés.

Amíg a helyzet nem élesedik ki annyira, hogy békés elintézése kizártnak tekinthető: addig a diplomácia viszi a döntő szerepet; és gyakran már e közben is, hogy tárgyalásainak, követeléseinek minél nagyobb súlyt biztosítson, igenis felvonultatja a fegyveres erőt, ezzel is dokumentálván, hogy a nemzet érdekeit a legvégső eszközökkel is kész megvédeni. Így történt 1908-ban, az annexió idején, amikor Szerbia harc larmájától visszhangzott az egész európai sajtó. Jegyzék jegyzék ért, de a kardcsörtetés, melyet a közben elmozdított György herceg szított, még sem csillapodott. Erre rendelte el uralkodónk a határszéli hadtesteknek hadi létszámra való emelését. Ez még nem mozgósítás, csak ugyiszólván az előfutárja. Az egyes századokat ugyanis, amelyeknek békelelétszáma 80—100 fejnyi, a tartalék-erők egy kis hányadának fegyverbe hívása által 150—200 emberre egészítik ki. Hogy ez utóbb az összes keretek kibővítését eredményezte, természetes; ám hol van ez még attól, amit mozgósításnak lehet hívni.

A vasut, posta, táviró.

A balkáni államoknak most folyó háborújában erről már tiszta képet nyerhetünk. Láttuk, mint szegődött egyszerre a modern élet minden eszköze a hadseregek szolgálatába. Elsősorban persze a vasut és táviró. A vasut a hadviseléshez szükséges anyag, fegyver, lőszer, élelmezés, a táviró: a tartalék — a rendes sorhadsereg kiegészítésére szükséges emberanyag — behívó jegyeinek továbbítására. Belekapcsolódtak ebbe még a posta és a telefon is, mint kiegészítő szervek, főleg a hírszolgálat lebonyolítása céljából.

Eléggé ismeretes talán, hogy a hadsereg három részből áll. Ezek: a sorhadsereg (a tényleges szolgálatát végző katonaság), a tartalék, póttartalék, továbbá a népfölkelés. Mozdósítás esetén ideszámítódnak még — a népfölkeléshez beosztva — a csendőrség, határrendőrség és pénzügyőrség is, főleg a határ megfigyelésére és helyi szolgálatok ellátására. Hogy pedig ez így együttesen mily óriási tömeget képvisel, az könnyen elképzelhető. A hatalmas embertömeg élelmezése, ruházata, szállítása, elhelyezése további nagyszámú szervezetet foglalkoztat, melyeknek vezetését részben az intendatura, részben a vasutak és közigazgatási hatóságok foglalkoztatják. Hát még a sebesültek ápolása és elhelyezése! Erre nálunk több egyesület is alakult; a magyar és osztrák vörös- és fehérkereszt (ezek a legerősebbek), valamint több kisebb intézmény.

Sokat lehetne még beszélni a további kiegészítő műveleteiről egy mozgósított állam hadseregnek; ám ez — amellet, hogy ekkünk keretét meghaladná — az áttekintés is megnehezítené. Így például az is, hogy a modern technikai tudomány minden vívmánya felhasználatik, hogy minden, amire egy hadseregnek sikeres operáció érdekében szüksége lehet, így: gépkocsi, repülőgép, léghajó, fényszóró, szikratáviró- és telefonberendezés stb. rendelkezésre kell, hogy álljon, magától értődő dolog.

A behívottak.

A mozgósítás — itt újra hangsúlyozzuk — a célt tekintve, kétféle lehet: részleges és általános. Ezt már a behívás módja is élesen megkülönbözteti, amennyiben első esetben behívójegyek (akár posta, akár táviró útján), a másik esetben pedig falragaszok útján adatik tudtára a hadköteleseknek, hogy a királyi szentesítés után a törvényhozás fegyverbe, a zászlók alá hívja őket. Ennek a felhívásnak mindenki (tehát a részlegesnél azok, akik a behívót átvették; az általánosnál minden fegyverköteles; idetartoznak: a tartósan szabadságot, tartalékosok és póttar-

talékosok, valamint a szolgálalon kívüliek) a felhíváson kitüntetett idő (24 vagy 48 óra) alatt eleget tenni tartozik. Annyival is inkább, mert esetleg a törvény legszigorúbb rendelkezéseit hivatná ki maga ellen. A jelentkezés helye ugy a részleges, mint az általános mozgósításnál közhírré tétetik, a behívottak pedig a behívójegy, vagy a kiosztott igazolványok alapján a vasutak által díjmentesen szállítatnak rendeltetési helyeikre.

A behívottak családjairól az állam közvetve, vagy közvetlenül gondoskodik, nemkülönben arról is, hogy birtokában stb. senki sem háborítassék. Hogy a kereskedelem, ipar sem szenvedjen, e tekintetben törvényes rendelkezések vannak, a mennyiben minden szállító- és közlekedésszükség — a szükséghez képest — rendelkezésére áll. Korlátozásoknak, különösen az első napokban, mindenesetre alá van vetve, de csak oly mértékben, amennyire a hadkiegészítés és katonai szállítások feltételeit megkijánják.

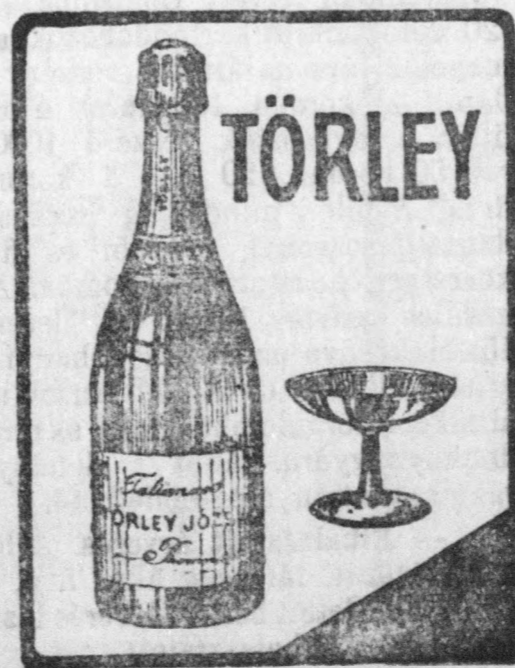
A sajtó.

Az eddigiekből, ha csak általánosságban beszélünk is, elég tiszta képet nyerhet mindenki annak, a mit egy szóval mozgósításnak neveznek. Még csak egyről kell szólnunk és ez a sajtó. Ez, mint a gyors híradás és nyilvános ellenőrzés szerve roppantul fontos és nehéz szerepet tölt be mozgósítás alkalmával.

Fontos ilyenkor a hírszolgálatnak nemcsak tárgyilagossága, de a rendkívüli viszonyok miatt közérdekű ellenőrzése. Ilyenkor mutatja meg az ország sajtója tán leginkább: mit tud, mennyit ér. Gyakran elegendő valami jelentéktelennek látszó apróság, hogy az amugy is felizgult kedélyeket forrongásba hozza, mérhetetlen károkat okozzon. Minthogy ennek semmi körülmények között megtörténnie nem szabad, a hadvezetőség cenzurát alkalmaz, amit azonban tévedés volna a sajtószabadság elfojtásának tekinteni, mert főleg a lakosság nyugalmanak megóvását célozza.

A mozgósítás technikáját épp azért ismertettük, mert sokan megremülnek a kalandos hírektől és ha közvetlenül is tapasztalnak egyet-mást a készülődésből, tulzott konzekvenciákat vonnak le. Világosan kiderül az elmondottakból, hogy a haderő mozgósítása titokban nem történhetik, nem is hajtható végre. — Mindennap sokfelől kapunk apró híreket, amelyeket nem közlünk, mert egyelőre nincs fontosságuk, bármily aggasztó következtetéseket fűznek hozzájuk. Nem szabad elfeledni, hogy a mozgósítás még nem háboru, sőt gyakran éppen ennek a megakadályozója — szükséges, költséges rossz, amely azonban hasznos gyümölcsöket is teremhet.

Most így lesz-e: még nem tudható. Katonai forrásból az a biztatás hangzik, hogy nincs okunk a félelemre: hadseregünk a kiképzés, felszerelés, fegyverek és vezetőség tekintetében egyformán versenyre szállhat a kontinens bármelyik hadseregével.



HIREK.

A szini évad előtt. Mint Mezey Kálmán szinigazgató értesíti lapunkat, a szintársulat e hó utolsó napjaiban már ideérkeznek s nov. 30-án tartja meg a szezonnyitó előadást. Nem telik bele tehát két hét sem és már itt lesz a derék gárda, itt lesznek Thália vidám, szeretetreméltó színlői, hogy nehány hétre friss színeket, élénkséget hozzanak Ujhelynek rendszerint elég kedélytelen, kisvárosias életébe. Nem lehet tagadni, hogy ezt az időpontot bizonyos jóleső kíváncsisággal várja még a legnyugalmasabb, legnyárspolgárabb érzésű ember is, hiszen akármennyire divatos is a vidéki színeszetnek, a magunk színészetének lehet, — és tegyük mindjárt hozzá: többnyire érdeketlen, — lebecsülése, magukat ennek a vidéki színészetnek a fardradhatatlan és annyi baj és viszonytagság között is örökké jókedvű katonáit, az utolsó löhémeket most is csak mindig szívébe fogadja a nagy közönség. Kétségtelen, hogy a színészeket az idén is nagy kíváncsisággal és szimpáthiával várja az egész ujhelyi társadalom; csak az volna kívánatos, hogy ez a szimpáthia kellő anyagi támogatásban is nyilvánuljon s a közönség egyszer már tartósan, ne csak pár napig, hanem az egész szezonon keresztül tisztességes számban látogassa a színházat. Meg vagyunk győződve arról, hogy ezt a támogatást Mezey Kálmán ismert ambíciója s társulatának derekas törekvése teljes mértékben rekonpenzálni fogja.

A Kazinczy-Kör thea zsurja iránt rendkívül nagy az érdeklődés. Az elterjedt hírekkel szemben kijelenthetjük, hogy a katonazenekar ugy az estélyen, mint az azt követő thea-zsuron szerepelni fog.

— **Kitüntetés.** A földmivelésügyi minisztérium vadászati ügyosztályának vezetőjét, **Barthos Tivadar** császári és királyi kamarást a királyi miniszteri osztálytanácsosi címmel és jeleggel tüntette ki. Ez a kitüntetés a Barthos család itteni tagjai és ismerői körében őszinte örömet keltett.

— **Áthelyezés.** Az igazságügyminiszter **Tariska Lajos** sátoraljai ujhelyi és dr. **Rosenfeld József** beregszászi törvényszéki jegyzőket kölcsönösen áthelyezte.

— **A Szabad Liceumban** holnap d. u. 5 órakor dr. **Frick József** főgimnáziumi tanár tart előadást a hungary mondakörrel vetített képekkel. Felhívjuk a közönség figyelmét az érdekesnek és tanulságosnak ígérkező előadásra.

— **Halálozás.** F. hó 14-én reggel életének 60-ik évében hosszas szenvedés után elhunyt szunyogi **Szunyogh Gézané** szül. cselei **Cseley Mária**. Az elhakt uriaszont családján kívül nagyszámú elköltök rokonsága gyászolja. Temetése ma délután ment végbe nagy pompával, a család, a rokonság s az ismerősök nagy részvéte mellett.

— **Állami borvásárlás.** A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti és borászati szakosztályának elnöksége — örömmel értesülvén arról, hogy az állam hasonlóan a mult-hoz, a f. évben is és pedig december hó elején borvásárlásokat kíván a Tokajhegyalján eszközölni — az idő rövidsége miatt ez uton hívja fel az

érdekelt szőlősgazdákat, hogy eladásra szánt óboraikat minőség, mennyiség és az ár feltüntetésével a tarcali vincellériskola igazgatóságához, helybeliek pedig Deák Andor szől. és borászati felügyelő urhoz sürgősen jelentsék be.

— **A munkácsi püspök apja meghalt.** Lesújtó csapás érte Papp Antalt, az új munkácsi görög katolikus püspököt. Apja, id. Papp Antal hajduböszörményi gör. kath. főesperes lelkész váratlanul elhunyt. Papp Antal püspök néhány nappal ezelőtt a nuncius kívánságára Bécsbe utazott, hogy a hajdudorogi új egyházmegye kormányzását illetőleg vele tárgyaljon és székhelyétől távol veszi a lesújtó hirt, mely annál váratlanabban jött, mert hiszen az október hó 14-én Ungváron megtartott püspökszentelésen a püspök atyja még a legjobb egészségben vett részt. Az elhunyt főesperes 1839-ben született, tehát 73 éves volt. 1866-ban szentelték áldozópappá.

— **A villamos áram leütötte a városi parádés lovakat.** Kedden a Molnár István utcában az egyik villamos vezetéket javították s e közben az árammal telt villanydrótot az utcán hagyták heverni. Arra ment a város kocsija s szerencsétlenségéből mindkét ló a villanydróra lépett, melynek árama a földhöz vágta őket, úgy hogy az egyiknek két első lába, másiknak pedig a hátsó combja sérült meg súlyosabban. Tenni kell valamit az ily esetek ellen, mert ezek a gyakran félnapig is az utcán fekvő villanydrótok emberéletben is kárt tehetnek. A polgármester a villanygyár ellen kártérítési pert indít.

— **Ipari tanfolyamok Ujhelyben.** Az ujhelyi ipartestület közbíráé teszi, hogy az általa rendezett ipari továbbképző tanfolyamok holnap vasárnap d. e. 11 és fél órakor a városi felsőkereskedelmi iskola Munkácsy-utcai helyiségeiben ünnepélyesen fognak megnyitni. Vendégeket szívesen látnak.

— **Halálos szerencsétlenség** A perbenyiki lengyárban dolgozott Sztankó István 17 éves napszámosfiú. Néhány nappal ezelőtt ifj. Estók János nevű társával a lengyár udvarán kazalba rakott lenpozdorját szállították be a gyárba s miközben a kazal alatt dolgoztak a lenpozdorja lezuhant s maga alá temette Sztankó Istvánt. A gépész 12 munkással azonnal segítségére sietett, de mire a nagymenyiségű lenpozdorját széthányták, Sztankó már megfulladt.

— **A telefon jövedelmezősége.** A magyar kir. posta és távirat vezérigazgatósága most hozta nyilvánosságra mult évi jelentését, melyből kitűnik, hogy a posta, távirat és távbeszélő az 1911. évben 17,021,642 koronát jövedelmezett tisztán az államnak. Az eredmény 366,997 koronával maradt mögötte az előző év eredményének, ami annak tudható be, hogy 1911. évben három millió korona több kiadást okozott a személyzet fizetés-javítása. A kimutatott 17 millió üzleti felesleg azonban nem vándorolt be egész összegben az államkincstárba, mert a postaigazgatóság a mult évben a rendes kiadásokon kívül 9,453,668 koronát fordított beruházásokra. A telefonüzem azért még így is szépen jövedelmezett az államkincstárnak.

— **Elgázolta a vonat.** Kindlik András Nagykemencén lakó galíciai kömüves mult pénteken délután öt órakor Homonnáról haza utazott. Sötét este szállt ki a kemencei állomáson és a vágányon baktatott a falu felé. Utána jött a vicinális vonat s ő nem hallotta, a mozdonyvezető pedig a sötétségben nem láthatta s így került a gép alá, mely teljesen összeroncolt.

— **A SAC. téli programja.** Az esős, hideg idő beállta végét szakította az oly sok élvezetet szerző football mérkőzéseknek, s athletikai clubunk tagjai kénytelenek a téli, szobai sportágakhoz, a tornázáshoz és birkozáshoz fordulni, hogy testük, izmaik rugékonyságát megőrizzék. Ez évben is, mint előzőleg a főgymnasium torna

termét vették bérbe a téli időnyre, mely december elsejétől hetenként háromszor: hétfőn, szerdán és szombaton d. u. 6 órától rendelkezésükre áll.

— **Egy fu rémtette.** A kassai lapok legutóbbi számai egy oly megdöbbentő büntényről adnak számot, amely még a mai, tulságosan romlott erkölcsök mellett is ritkítja párját. Az eset következőképen történt: E hó 14-én este a Klobusiczky utca 18. számú házában levő kis lakásában pálinka mellett vigadott a Kazsimir-család. Ott volt Kazsimir Gyula 29 éves fiú is, aki egyszerre csak fogott egy fél literes petróleumos üveget, a petróleumot apjára öntötte és meggyújtotta. Egy pillanat alatt lángokban állott az öreg Kazsimir és a család csak nagy nehezen tudta az élő máglyát eloltani. Kazsimir életveszélyes sebet szenvedett.

— **Különös előfizetők.** A Nagybányai Hírlap-ban olvassuk az alábbi kesergést:

„Lapunk kiadója hetek óta súlyos beteg s emellett még romlásba is dönti őt előfizetői egy jelentékeny részének, különösen a vidéki előfizetők valami bámulatos nem-törődőmsége és megrovásra felelte megérett viselkedése, ami abban áll, hogy 4 év óta elfogadják a lapot és soha egy fityinet sem fizetnek sem elő, sem utó! Az isten szerelmére, szegény kiadónk súlyos betegségére való tekintettel, kérjük ezeket a nehéz és huszonötöt érdemlő előfizetőket kötelezettségük lelkiismeretes teljesítésére, különben legközelebb a bíróság előtt fogunk érvelni viselkedésük ellen! Amint az ember mosónőnek, frizernőnek, kosztadónak stb. nem maradhat következmények nélkül adós, nem maradhat — a lapkiadónak sem!”

— **A zempléni telefonhálózat bővülése.** Mint hivatalosan jelentik, a távbeszélőforgalom a tegnapi napon Csörgő — központtal megnyit.

— **A nyolcórás záróra.** A kereskedelmi miniszteriumban két új törvényjavaslat készült el. Az egyik a nyolcórás záróra kérdésének, a másik a kereskedelmi alkalmazottak jogviszonyainak rendezésére vonatkozik. Mint hitelesen jelentik, Beöthy László kereskedelemügyi miniszter a nyolcórás záróráról szóló törvényjavaslatot a kereskedelmi költségvetés tárgyalásával egyidejűleg terjeszti a képviselőház elé.

— **Nincs munkás.** Veszedelmes jelenség kezd mutatkozni falvainkon. Bujtogatás-e az oka, vagy egyébre vezethető vissza, nem tudjuk, de a falusi nép egyes helyeken nem akar munkába állani. Mezőzomboron az Andrassy birtok bérlője Czeizler nagybérlő nem kap munkást, hogy a cukorrépáját kiassza. Mesés összegeket ígért, de a faluban nem akad vállalkozó, vagy ha akad is, egy napnál tovább nem dolgozik. Mint szomorúan érdekes jelenséget jegyezzük föl, földhiva rá mindazok figyelmét, kiknek a társadalmi feladatok körül teendőik vannak.

— **A Cigarillos vidéken is kapható.** A pénzügyminiszter hirdetést bocsátott ki, mely szerint az általános forgalomban felvett Cigarillos szivar (20 darabonként kartondobozokba csomagolva, ára az árusok részére 1000 darab 45 korona, 100 darab 4 kor. 50 fillér, a fogyasztók részére 1000 darab 50 korona, 20 drb. 1 korona, 1 darab 5 fillér) mindeddig csak a budapesti, pozsonyi, zágábi és fumei körzetben hozott forgalomba. A Cigarillos szivar 1912. évi december 15-től kezdve az összes dohánygyár-árusok, illetve dohánykiszárusok útján általános forgalomba kerül és minden dohánygyár-árus által a dohányáruraktárak útján megrendelhető.

— **Elhalasztott árverés.** A latorcai halászatí társaság által f. é. nov. 23-ára hirdetett bérleti árverés bizonytalan időre elhalasztatott.

Községi és körjegyző urak figyelmébe. Fegyvertartáshoz szükséges kérvény és jegyzőkönyv a szabályrendeletnek megfelelően nyomtatva — kapható könyvnyomdánkban. — Fegyvertartási szabályrendelet kis füzetben szintén kapható darabonként 10 fillérért.

— **A gyermek betegségek elleni védekezés** a gyermek ellentálló képességével növekszik. Hogy pedig az ellentálló képesség növekedjék, szükséges az okszerű táplálás, melyet kiegészít az, ha a gyermek a hideg időszak alatt Csukamájolajat iszik, mely célra legalkalmasabb a Zoltán-féle, mert kellemetlen íze, szaga nincsen, könnyen emészthető és tápereje igen nagy. Üvegje 2 korona a gyógyszerárakban.

Szemgyógyintézet van Miskolcban.

Erődús, teljes

fűszeres ízt, szép, izletes színt és olesóságot a használatban; ezen tulajdonságokat egyesíti teljes mértékben a „Valódi“ Franek a Kassa-i gyárból s azért használja anyai sok ezer háziasszony előszeretettel.

IRODALOM.

Szőlészeti és Borászati Tanácsadó. Szőlősgazdáinknak és borkereskedőinknek nélkülözhetetlen tanácsadója a „Borászati Zsebnaptár“, melynek 14. évfolyama a napokban hagyta el a sajtót, javított és bővített kiadásban. Ez a nagy elterjedtségnek örvendő könyvecske valóságos könyvtárt helyettesít, mert nemcsak hogy ismerteti az összes törvényeket, rendeleteket, állami és társadalmi intézményeket, állami kedvezményeket, melyek a szőlőműveléssel kapcsolatosak, hanem azonkívül ismerteti a főbb statisztikai adatokat, a magyar és külföldi irodalmat és behatóan leírja az összes teendőket a szőlőben és pincében. Végül ismerteti a pezsgőgyártást, pálinkafőzést, ecetkészítést stb. A mellett alkalmat nyújt, hogy a jegyzőknaplóban a szőlő- és pincében felmerült eseményeket, napszámokat, trágyázást, szőlő- és vesszőkészletet, borfejtést, palackozást, készpénz bevétel és kiadást minden borgazda feljegyezze az évben felmerült eseményeket. A „Borászati Zsebnaptár“ díszes vászonkötésben, irónnal és táskával ellátva a „Borászati Lapok“ kiadóhivatalában (Bpest, IX., Üllői ut 25. II. 11.) és minden könyvkereskedésben kapható. Ára díjmentes küldéssel 3-20 K.

— **A Színházi Hét Budapest legnépszerűbb hetilapja,** mert a főváros legkiválóbb írói nagyon gyakran keresik fel rendkívül érdekes és színházi intimitásokat eláruló cikkeivel, A Színházi Hét állandóan hozza a színházak ujdonságainak legjobb felvételeit. Előfizetési ára félévre 5 korona. Kiadja: Heltai Béla, Budapest, II. Zsigmond utca 20 szám.

NYILT TÉR. *)



Felolós szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**
Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Bérbeadó lakás.

A Csalogány-utca 21. sz. alatt lévő, a Központi Takarékpénztár tulajdonát képező egy négy szobás lakás fürdőszobával és mellékhelyiségekkel **azonnal bérbeadó.**

Értekezhetni lehet a Központi Takarékpénztárnál.

Compagnie Generale Transatlantique.

Francia hajóvonal

Rendes közvetlen gyorshajójaratok

Havre-Newyork

és

Kanadába

Basel (Schweiz) és Párison át.

Iroda: Budapest, VII. Baross-tér 15

Sürgőnycim: Transat Budapest.

Kiadó lakás.

Kazinczy-utca 64. sz. házában egy emeleti lakás 1913. évi május hó 1-től kiadó.

A lakás áll négy szoba és a mellékhelyiségekből.

Bővebb felvilágosítást ad

Csapó Lajos

Budapest,

I., Enyed-utca 18. sz.

A világitási technika csodája!

Czél szerű, olcsó és szép!

Petroleum izzófényegő, minden lámpára csavarható 100 gyertyafényerő, darabonként 8 kor. bérmentve, minden postaállomásra szállítva. Különlegességek **petroleumfűzőkben, szeszfűzőkben, petroleumkályhákban, szeszlámpákban, folyékony gáztelepekben** kastélyok számára. — Uj találmány! Kérjen ingyenes árjegyzéket és ismertetést!

FALUDI HENRIK és TÁRSA
Budapest, V., Greshampalota.

Fagyos testrészek és fagydaganatok

gyökeres gyógyítására a legbiztosabb gyógyszer a

„Szt.-Antal“ fagykenőcs

mely néhány bekenés után már gyökeresen gyógyítja a fagyásokozta daganatot és fájdalmakat.

Egy tégely ára 1 korona.

Valódi Chinai Thea

Melange és Meriacotta keverék, kiválóan finom, aromatikusan zamatos thea.

Egy bádoggal . . . 40 fillér.
Kimérve, egy dekagramm 30 fillér.

Kapható:

a „Szt.-Antal“ gyógyszerertárban

Sátoraljaujhely, Széchényi-tér

Szőlőbirtokosok!

Berlandieri x Riparia Teleki

a jelenkor legjobb alanyvesszője
Mielőtt szükségletét
amerikai vesszők és oltványokban
beszerzi, kérje nagy képes
árjegyzékünket
a melyet mindenkinek ingyen
és bérmentve küldünk meg.

TELEKI ZSIGMOND
szőlőtelep kezelőse **Villány.**

Millió ember használja

Köhögés

rekedtség, elnyalkasodás, hurut, köszvény és számarköhögés ellen,
a Kaiser-féle Mell-Caramellát

a „Három Fenyő“ védjeggyel.

6100 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f. Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Éhlert Gyula és Widder Gyula gyógyszerértárakban s Hrabéczy Kálmán drogériájában, Sátoraljaujhely.

Eladó alma.

Arany renett, kormos, parmen, Kálvin, Jonathán, pogácsa és más legkiválóbb fajta, kézzel szedett alma kapható

Meczner Gyulánénál
Sátoraljaujhelyben.

Bérbeadó lakás.

A Főutca közepén 2 utczai szoba egyik erkélyes, zárt folyosóval és konyhával azonnal bérbeadó.

Értekezhetni

őzv. Kellner Józsefnével,
esetleg a házmesterrel.

Nagy butor-, szőnyeg- és függönyraktár.

WINDT JAKAB és LAJOS

BUTORKERESKEDÉSE és ZONGORATERME
Sátoraljaujhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett faművekben.

Egyedüli elárúsítója a „Slavonia“ keményfa butorgyár készítményeinek.
Vas- és rézbutor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOCSIK FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK,
Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyünkben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vdiéki megrendeléseket pontosan eszközlünk.

Allandóan raktáron tartunk:

Három rétű lószőr madracot, egy ágyba való 50 korona.
" " affrik " " " " 15 "

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Kívánatra kedvező fizetési módokat nyújtok.

Elsőrendű butorok gyártmányai.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a Réthy-féle pemetefü cukorkáknál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan Réthy-félét kérjük mivel sok hasonlótalan utánczata van. Az eredetinek minden egyes darabkáján rajta van a „Réthy“ név.

1 dob 60 f. Nagy dob. 1 kor. Mindenütt kapható.
Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

PFEIFFER SÁNDOR

építész-építőmester

Sátoraljaujhely.

Iroda és telep:

Arpád-utca 19. szám. Saját ház.

Elvállal: mindennemű épületek tervezését és felépítését, építkezések művezetését és leszámolását, tűzbiztos gipsz és vasbeton menyezetek készítését, minden néven nevezendő vasbeton szerkezetek statikai számítását és azok kivitelét; cement, granittó-terazzó, keramit, aszbeszt, aszfalt, stb. burkolatok készítését.

Allandó raktár: román és portland cement, homlokzat kőpor, gipsz, aszfalt, szigetelő-lemez és kátrány termékekben.



Tejleves, mártások, kenyér, kalács, gyümölcs és tej

azon eledel, amelyekkel táplálva, gyenge gyermekek is erős fejlődésnek indulnak. Hus és más összetett ételek nem bírnak mindég azzal az értékkel a gyermeki szervezetre, mint azt tőlük sokszor elvárják.

Gyermekeknek adjunk naponta

puddingokat dr. Oetker puddingporából

tejjel és cukorral készítve, gyümölcslel vagy friss gyümölccsel, továbbá tésztaát dr. Oetker sütőporával készítve és meg leszünk lepve az eredménytől. Dr. Oetker gyártmányai vénkönyvekkel mindenütt kaphatók. Leírást kívánatra ingyen és bérmentve küld

Dr. A. Oetker Baden-Wien.

Vigyázzunk, hogy csakis valódi dr. Oetker-gyártmányt kapjunk kézhez.



Grand **ESPLANADE** **Nagy SZÁLLODA** **BUDAPEST,**
 HOTE **III., ZSIGMOND-UTCZA 38-40.**
 Telefon 130-35.

Szent Lukács- és Császár-gyógyfürdőkkel szemben. (Rózsadomb parkos tövében.)

A modern technika legújabb vívmányainak alkalmazásával teljesen újonnan épült
 hat emeletes szálloda pazar fényvel berendezett **250 szobával** Rézbutor, központi légfűtés, minden szobában hideg-, melegvíz, villanyvilágítás, Lifték, külön oivasó, társalgó, író-szobák stb.

Elsőrangú étterem és kávéház.

Penziórendszer is. Kereskedelmi utazók és fürdőzőknek igen alkalmas. A vonatokhoz saját autojáratok.

Villamos közlekedés minden irányban. — Mérsékelt polgári árak.
 Uri és női fodrász a házban.

Szives pártfogást kér **PALLAI MIKSA,**
 igazgató-tulajdonos.



**Női felöltők, bundák,
 szőrme boák és muffok,
 sport-kabátok és sapkák**

legnagyobb választékban
 legolcsóbb árak mellett

SZEGŐ SÁNDOR

nagyáruházában

Sátoraljaujhely, Főtér.

MEGYEI ÁLTALANOS BANK

részvénytársaság

SATORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számlahitelt és ovadékat nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sors-
 jegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

18476/1912. polg. szám.

Hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a Magyar Cukoripar Részvénytársaság által, szerencsi cukorgyárából Taktaszada község határában fekvő Bolhás tanyáig, illetve Szeles majorig vezetendő gazdasági vasut céljaira Szerencs község határában szükséges földterületekre folytatott kisajátítási ügyben a kártalanítási eljárás lefolytatása végett Szerencs község házához és onnan a helyszínére 1912. évi november hó 27-ik napjának és esetleg következő napjainak mindenkor délelőtt 10 órájára tárgyalási határnapot tűzött, amelyre a távollevő és ismeretlen helyen tartózkodó telekkönyvi érdekelteket azzal az értesítéssel idézi meg, hogy részükre gondnokul, hivatalból dr. Vitányi Miklós szerencsi lakos, ügyvéd neveztetett ki és a tárgyalási határnapokról való netaláni elmaradásuk a kártalanítás feletti érdemleges határozat meghozatalát nem fogja megátolni.

Kelt Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszéknek 1912. évi november hó 2-ik napján tartott üléséből.

Dr. Nagy Béla sk.,
 kir. törvényszéki bír.

Wieland, sk.,
 elnök,

Wilhelm Henrik utóda

Nagy
 butorraktár.

BLUM GÉZA

Szőnyeg és
 függöny áruház.

SATORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
 szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, ma-
 hagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmiina, Tilim és hollandi szőnyegek

nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó

munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.